

1 ra Xuua

Ja ua rá m̄di ra carta bi 'yo'tra Xuua.

¹ Nuna ra Jesucristo di unna 'da'yo te, dadi cuat'ah̄ua ua ja ra carta te'o na. Guehna ya mi 'b̄hi hangū ra pa na, hante ngue di nhohyø cosa i ja. Dá øhme te bi m̄amp'̄ua ha bi nya. Di 'b̄ähme p'̄ua di h̄e the. Majuan̄i dá nuhe, 'n̄e dá th̄adi conma 'ȳe che. ² Nuna di unna 'da'yo te, bi 'yøt'e ngue da f̄adi te'o na. Dá nuhe, jan̄angue nuya dadi jahe majuan̄i ngue dá nuhe. Nuyá, dí xi'ah̄ua ngue nuna di unna 'da'yo te, h̄in'ȳua ha bá f̄adi 'n̄e h̄inha rá n̄z̄egui ngue 'b̄hi. Nuna, m̄ambi 'b̄up'̄ua bí 'b̄uhr̄á Papá, p̄e bi zøcua ngue dá nnuhe. ³ Dí xi'ah̄ua ngue dá n̄uḡähe na, 'n̄e dá øsehe te bi ma, n'namh̄ma ngue 'n̄e'ah̄ua 'da gd̄á n'amigoh̄ua na Oja ma Papáh̄ua, conna Jesucristo rá Ts'unt'̄ua Oja. ⁴ Nuya dí ot'ah̄ua ya yø hya jaua, n'namh̄ma ngue man'na mathoguitho gui johyah̄ua.

⁵ Nuna ra hya bi x̄änngahe ra Jesucristo, guehna dí xi'ah̄ua naya, ngue nuna Oja x̄andønho, h̄in tema hya dadi n̄equi ngue h̄inga njuani. ⁶ Nu'mø dí ɛna ngue dadi n'amigoh̄ua Oja, 'n̄e h̄inga njuani te dí øth̄ua, ya di n̄equi ngue h̄imma juani te dí mm̄amh̄ma. 'N̄e h̄imma juani ngue dí pad̄i ga øth̄ua ra nho. ⁷ A nu'mø dí 'yo manhoh̄ua tengutho Oja ngue gä ra nho øt'e, majuan̄i ngue dadi n'amigo

n'na ngu n'naj_u 'mø. 'Nε di nhogui gätho ma ts'oquih_u conná nguehrá ji bi mäna Jesucristo.

⁸ A nu'mø ga εna ngue hin'y_u ma ts'oquih_u, dadi nhyäsehu 'mø, himma juani te di mmamhu.

⁹ Pε nu'mø ga xihmu Oja ngue ja ma ts'oquih_u, di punnga ma ts'oquih_u, di hogah_u'a te gäma nts'oh_u i ja. Porque Oja da 'yøt'a te ni 'yup'_u, di punngahu tengutho bi ma. ¹⁰ Pε nu'mø ga εna ngue hin tema ts'oqui xtá øth_u, nu'mø ya di nnu bethanihu Oja 'mø. Nuna rá hya Oja p'uya, ya hinga edi εc'εihu.

2

¹ Ague ma basi'ahu, di ot'ahu ya yø hya jua n'namma ngue hingu 'yøth_u ra ts'oqui. Pε nu'mø to bi 'yøtra ts'oqui, i 'b'a ma hojpatehu p'ü bí 'bhma Papáhu. Nuna guehna ra Jesucristo na, 'nε guehna hin'y_u rá ts'oqui na. ² Nuna ra Jesucristo bi du ngue bi hoga ma ts'oquih_u, 'nε hinga høngtho gahu, sinoque bi du ngue di hojpabi yø ts'oqui gätho yø ja'i 'b'a nximhäi.

³ Nu'mø di øth_u te di manda Oja, ya di haxhu njuani ngue di pahmu Oja 'mø. ⁴ Pε nu te'o ngue εna: “Nugä di pacä Oja”, i εna, pε hingu øt'e te di manda Oja, nuna, guehna ra ja'i fehni na, himma juani ngue rá mpadiui Oja. ⁵ Nu ra ja'i ngue øt'e te di manda Oja, guehna majuanu ngue padi xanho ha di ma Oja na. Gue'a gui nequi ngue n'youi Oja ra ja'i'a. ⁶ A nu ra ja'i εna ngue n'youi Oja, i ja ngue di n'yo tengutho i n'yo ra Jesucristo 'mø mi m'muca.

⁷ Ague ma zi cu'ahu, nuna ra hya dá ot'ä ua ja ra carta dadi 'ber'ahu gui 'yøth_u ya, himma 'da'yo

na. Guehna ra hya bi m'mep'i gui 'yøth_u mø gamba
 εc'εih_u ra hoga 'da'yo hya ma m'met'o na. ⁸ A nuyá,
 entho ma'da'yo na ra hya dadi 'ber'i gui 'yøth_u ya,
 porque majuan_i ngue nuna ra hya na, ja di 'uecra
 'bexui yucua ja ra ximhäi na. A nuya ngue ndap'_u
 bi zä ma'yoni ra hya ya, entho di dayot'a n'na ra
 nyot'i p'_u ni ma ra hya. Nuna ra Jesucristo, nu te gä
 mman_{na} ra hya jaua, gä bi 'yøt'e. A nuyá, xquet'a
 'nε'ah_u gui øth_u'a te mman_{na} ra hya naya.

⁹ Nu ra ja'i ena ngue ya xanho te ga 'yo, pe
 nnu man'_u drá cu, guehna ra ja'i di siguetho ngue
 xants'o ga 'yo na. ¹⁰ Nu ra ja'i di mahrá cu, ya
 xanho te ga 'yo. Hin'y_u p'_u di t'emb_i ngue go rá
 ts'oqui p'_u øtra ts'oqui mi'da yø ja'i. ¹¹ Pe nu ra ja'i
 ngue nnu man'_u drá cu, emma 'bui, pe ra nts'o ga
 'yo. Hingui pad_i te da n'yo, porque nu'a ra nts'o ja
 rá mm_{ai}, gue'a corpa rá n'yomfēni'a.

¹² Ague ma basi'ah_u, nguna ra hya dí ot'ah_u ua ja
 ra carta jaua, porque ya bi punnga ma ts'oquih_u
 Oja ngue bi du ra Jesucristo conná nguécj_u. ¹³ A
 nu yø daja'i, nguna ra hya dí ot'ah_u ua ja ra carta,
 porque bi zōni gá pah_u te'o na ya mi 'bui hante
 ngue di nhohyø cosa i ja. A nu yø ts'ant'_u, nguna
 ra hya dí ot'ah_u ua ja ra carta, porque ya gá taph_u
 ra zith_u.

Ague ma basi'ah_u, nguna ra hya dí ot'ah_u ua ja
 ra carta, porque bi zōni gá pah_u Oja ma Papáhu.
¹⁴ A nu yø daja'i, nguna ra hya dí ot'ah_u ua ja ra
 carta, porque bi zōni gá pah_u te'o na ya mi 'bui
 hante ngue di nhohyø cosa i ja. A nu yø ts'ant'_u,
 nguna ra hya dí ot'ah_u ua ja ra carta, porque gui
 d_uh_u ngue gá 'yεc'εih_u rá hya Oja p'_u ja ni mm_{ai}h_u.
 Ya gá taph_u ra zith_u.

15 'Yo gadi hoh_u ra nts'o jaua ja ra ximhäi. Nu to di ho ra nts'o jaua ja ra ximhäi, guehna ra ja'i hinguí padí dí ma'a ma Papáhu na. 16 Porque nu'a te gá ra nts'o jaua ja ra ximhäi, hingrá ts'anni Oja, sinoque rá ts'annise yø ja'i. Nu yø ja'i øt'a te yø pähäse. Nu te gá hēti, gá nne ngue dyø mmeti, di 'yetsi ngue'a te ga 'bui. 17 Pe yø ja'i da thogui, da gue'a te yø pähä yø ja'i da thogui. Pe nu ra ja'i ørpabi rá pähä Oja i 'bui para zantho.

18 Ague ma basi'ahu, ya ni ma da gaxra pa ya. Nu'ahu, ya xca 'yøhm_u ngue rá nsuiui ra Cristo i ja ngue di m'mui. A nuyá, ya 'bui xangu yø ja'i su'a ra Cristo ya. Janangue dí pahmu ngue ya ni ma da gaxra pa. 19 Nu ra ja'i ngue rá nsuiui ra Cristo, guehna himma juani ngue ma mmi'yec'ei_u na, janangue 'uegue. A nu'mø nmajuani ngue ma mmi'yec'ei_u, 'daua gdi n'yoh_u 'mø. Pe i 'uegue para ngue di nequi xanho ngue himma juani ma mmi'yec'ei_u.

20 Pe nu'ahu, ya bá pen'nah_u ra Espíritu Santo ra Cristo. Guehna ra Espíritu Santo øt'e ngue guí pahmu ndana ra hya majuaní, ndana himma juaní. 21 Hindá øt'ä ua ja ra carta 'da yø hya hinguí pahmu, sinoque ya guí pahmu ngue majuaní ya yø hya dí xi'ahu. 'Ne guí pahmu ngue nuna ra hya majuaní, hin tema fehni n'youi.

22 Ma ga pahmu ndana ra ja'i fehni ya. Nuna ra fehni ya, guehna ra ja'i i mma ngue ra Jesús hinga guehna ra Cristo bá ex Oja ngue di ndast'abi na. Nuna p'uya, guehna rá nsuiui ra Cristo na, porque cøn'a ra Papá, 'ne cønnbabi rá Ts'ant'u Oja. 23 Nu

ra ja'i embi ngue hinga guehna ra Jesús rá Ts'ant'ua Oja, guehna hinguí n'youi ra Papá na. Pe nu ra ja'i i mma ngue ra Jesucristo, guehna rá Ts'ant'ua Oja na, guehna ra ja'i n'youi ra Papá na.

²⁴ Janangue dami 'yεt'ammuih na ra hya rá madi gá 'yøhm. Nu'mø ngue guí εt'ammuih na ra hya rá madi gá 'yøhm, ya guí n'yoh rá Ts'ant'ua Oja 'mø, xquet'a 'nε'a ra Papá guí n'yoh p'uya. ²⁵ 'Nε xquet'a ra Jesucristo bi yat'i ngue di 'dacju ra 'da'yo te para zantho.

²⁶ Dí ot'ah na ra hya na, n'namhma guí pahmu ngue 'yop'ua 'da ngue nne da hyä'ah. ²⁷ Ra Jesucristo bá pεnhna Espíritu Santo da mä'ah. Janangue nuyá, ya himma hyoni ngue to da xän'nah te'o ya yø fεhni dí xí'ah ya. Porque gues'a ra Espíritu Santo da xän'nah gátho, ndana majuaní, ndana himma juani. A nu'a te da xän'nah na ra Espíritu Santo, gä gue'a majuaní, hingra fεhni. Janangue nuyá, hønt'a ra Cristo da 'yo ni mmuih ya, porque gue'a xän'nah ra Espíritu Santo'a.

²⁸ Ague ma basi'ah, hønt'a ra Cristo da 'yo ma mmuih ya, n'namhma ga hah nzammui 'mø dá nuh'a, ya hinga pes'ma säh 'mø bá εhε. ²⁹ Ya guí pahmu ngue ra Jesucristo, gä ra nho i n'yo'a. Xquet'a jatho ngue guí pahmu ya ngue nu to gä 'yo manho, gue'ua yø basi Oja'ua.

3

¹ Ma ga pahmu ya ngue majuaní di macju na Oja ma Papáhu, porque nuyá, ya yø basi gahu Oja ya. 'Nε majuaní ngue guecju yø basi gahu Oja. Pe mi'da

yø ja'i, hinguì padì ngue yø basì gah_u Oja'ü, porque yø ja'i hinguì pa Oja. ² Ague ma zi cu'ah_u, ya yø basì gah_u Oja ya, 'nε tobe hìndì pah_u xanho tengü ga coh_u 'mø rá nze_ugui. Pε dí pah_u ngue nu'mø bá εhra Jesucristo, ya ga coh_u tengütho'a, porque ya ga nnurpah_u rá hmi tengü. ³ Nu te'o gä tø'mi ngue da gohi tengütho rá Jesucristo, ya hep'ü rá nts'o, i nne di n'yo xanho rá ja'i tengütho i n'yo rá Jesucristo.

⁴ Nu to gä øtra ts'oqui, guehya nuispabi rá ley Oja ya. Porque rá ts'oqui, gue'a ngue nhuits'i rá ley'a. ⁵ Ya guí pah_u ngue rá Jesucristo bá εcua ja rá ximhäi ngue di hoga ma ts'oquih_u. Pε nuná, hìn tema ts'oqui bi 'yø'na. ⁶ Nu to gätho n'youi rá Jesucristo, ya hìndì siguetho øtra ts'oqui. Pε nu to gä øtra ts'oqui, guehya hinguì timp'ü ja yø mmüi hanja na rá Jesucristo ya, 'nε hinguì padì te'o na rá Cristo.

⁷ Ague ma basì'ah_u, 'yo to di hä'ah_u ngue gui 'yøth_u rá ts'oqui. Nu rá ja'i 'yo manho, ya xanho tengütho rá Jesucristo xanho'a. ⁸ Pε nu'ü ga 'yot'a ngue rá ts'oqui øt'e, rá zithü n'youi'ü. Porque rá zithü di siguetho øtra ts'oqui'a, asta gue'mø mambi dü'mi bá øtra ts'oqui. Janangue bá εcua rá Ts'ant'ü Oja ngue di ts'onnbá rá 'bεfi rá zithü.

⁹ Nu'ü yø basì Oja, ya hinguì øtra ts'oqui, porque ya bi nthεui rá 'da'yo te di ün'Oja. Ya hinguì nne di sigue da 'yøtra ts'oqui, porque ya yø basì Oja. ¹⁰ Ja di nεqui ua ya, ndana gue'a yø basì Oja, ndana gue'a yø basì rá zithü. Nu to gä hinguì nne da 'yøtra nho, ogue hinguì nne di mahrá mmic'εiui, guehya hinyø basì Oja ya.

 11 Nuna ra hya ra madi ga 'yøhm, guehna mmanna ngue n'na ngu n'naj, jatho ga madi gätho ma mmi'yec'eih. 12 Hinga øth tengutho ra Caín ngue mará n'youi ra zithu, janangue bi hyo rá n'yoh. ¿Ha bi nja ngue bi hyo? Bi hyo, porque ra Caín xants'o te mi øt'e, janangue bi seyabi rá n'yoh nuna mi øtra nho.

13 Ague ma zi cu'ah, nu'mø bi nu man'a'ah yø ja'i ua ja ra ximhäi, 'yo gadi 'yøthoh hanja. 14 Porque mam'met'o emma dí 'bæhm, pe entho ya xtáda tuh. A nuyá, ya dá ntheh ra 'da'yo te ya. Dí pahm ngue dá ntheh ra 'da'yo te, porque dadi mahma cuh. Nu to hĩndi mahyø cu, emma 'bæi, pe entho ya xa ndu. 15 Nu to gä nnu man'a rá cu, satho ngue ra hyote. 'Nε guí pahm ngue nu'a ya ga 'bæ'a ngue ra hyote, hinga n'na di nthēui ra 'da'yo te. 16 Ra Cristo bi 'yurcah te ga mbøn'a ngue di mahrá mmic'eiui n'na, ngue bi n'unī bi du conná nguec. Xquet'a ga njath p'ya, nu'mø ja ngue da thoj conná guehma cuh, ya da zä. 17 Xi n'na ra ja'i ngue xangu te pets'i, 'nε da nu rá cu ngue hĩn'ya te da hyoni, nu'mø hĩndi huεqui ngue di unni te honi, ¿hague da nzä da 'yεnā ngue di ma Oja p'a ja rá mmæi 'mø? 18 Ague ma basi'ah, hinga hontho da bømmā neh ngue dadi mahma mmic'eih, sinoque di nεqui ngue majuanī dadi mahm, ma ga fæxh ma mmic'eih.

 19 Nu'mø majuanī dadi mahma mmic'eih, ya dí pahm njuani ngue dí øth'a te mmanná hya Oja 'mø. Ya majuanī ngue hu ma mmæih ngue ya hĩnda zæc. Oja p'ya. 20 Xi'mø ngue su ma

mm̄ih̄u ngue h̄indí øth̄u xanho'a te mm̄anna hya, pε nu'a go da man'Oja, gue'a d̄i nja'a, h̄inga nu'a go ga mm̄amhm̄u. Porque pasε Oja te øt'e. ²¹ A nuya ma zi cu'ah̄u, nu'mø ya h̄ingui su ma mm̄ih̄u ya, ya säp'uh̄ ga hah̄u ra ts'edi ga nzohm̄u Oja 'mø. ²² Nu'mø te gäma cosa ga äph̄u Oja, di 'dacj̄u Oja te d̄i nneh̄u, porque nuya yø hya d̄i manda, dí εc'eīh̄u, nu te nnu manho Oja, gue'a dí øth̄u'a. ²³ Nuna ra hya d̄i manda Oja, guehna ngue ga εc'eīh̄u ra Jesucristo rá Ts'ant'uh̄. 'Nε ga øth̄u te d̄i manda na p'uya ngue n'na ngu n'naj̄u ga mad̄i gätho ma mmi'yεc'eīh̄u. ²⁴ Nu to gä øt'a te ra hya d̄i manda Oja, ya yø n'youi Oja. Nu'a nná pahm̄u ngue d̄i n'yoh̄u Oja, ngue bá pεnngah̄u ra Esp̄iritu Santo.

4

¹ Ague ma zi cu'ah̄u, nu to bi zä ma ja'i da 'yεna ngue ra Esp̄iritu Santo di bεnnbabi ra hya da ma, 'yo sä 'bexque'a guí εc'eīh̄u te mma. 'Be dami hyacj̄u ra güenda xandønho te ra hya mma, n'namhma guí pahm̄u ngue'mø majuan̄i rá hya Oja mma, ogue h̄in'na. Porque xangu yø fehni pøngahya ya 'yo ndap'uh̄ bi zä. ² Nuyá, ga xi'ah̄u ha gd̄i pahm̄u ngue'mø majuan̄i ra Esp̄iritu Santo di bεnnba ra hya mm̄anna ja'i ogue h̄in'na. Nu to gätho mmanya ngue ra Jesucristo majuan̄i bi nja'i, guehna rá hya Oja mm̄anna. ³ Pε nu to gätho mmanya ngue h̄imbi nja'i ra Jesucristo, guehna h̄ingui n'youi ra Esp̄iritu Santo na, sinoque guehna ra hya ngue rá nsuiui ra Cristo na. Pε ya xcá 'yøhm̄u ngue ja ngue d̄i n'yo ua ja ra ximhäi'a ra hya ngue ra fehni. 'Nε ya 'yo'a ra hya'a ya.

4 Ague mā basi'ah_u, ya yø ja'i'ah_u Oja ya. Janangue ya gá taph_u'u yø fehni pøngahya. Porque nunā ra Espíritu Santo guí n'yoh_u, man'na xanzaqui nā ngue'a ra zithu n'youi yø ja'i ua ja ra ximhäi. ⁵ Nu'u yø fehni pøngahya, yø n'yoh_u yø ja'i 'bucua ja ra ximhäi'u, janangue mman'a te ja ua ja ra ximhäi. Yø ja'i 'bucua ja ra ximhäi p'uya, nnu manho ra hya mmanya yø fehni. ⁶ Pε nuju_u, ya yø ja'igah_u Oja. Nu te'o ya rá mpadiui Oja ya, di ho da 'yøhya yø hya dí xänbaha yø ja'i. Pε nu to hingrá mpadiui Oja, hingui nne da 'yøhya yø hya dí xänbaha yø ja'i. Guehna gdá pahmu naya ndana ra ja'i majuaní ra hya mma, ndana ra ja'i himma juaní te mma.

⁷ Ague mā zi cu'ah_u, nu'u mā mmi'yεc'ei_u ya, jatho ngue ga mmahm_u n'na ngu n'naju'u ya. Porque nu'a di mahrá mmic'eiui, guehna øt'a te rá ts'änni Oja na. Nu'a di mahrá mmic'eiui, gue'a rá basi Oja'a. Gue'a rá mpadiui Oja'a. ⁸ A nu'a hīndi mahrá mmic'eiui, hingrá mpadiui Oja'a, porque Oja di madi gátho yø ja'i. ⁹ Ja di nequi p'uya ngue di macju Oja, porque bá penhná 'dants'unt'u ua ja ra ximhäi, para ngue da zäp'u ga nthēu ra 'da'yo te conná ngue'a. ¹⁰ Xīnda hangū gadi mahmu Oja, pε hinjam'mø da zä ga ørpah_u tengutho guí macju. Pε bi 'yurcah_u Oja ha guí macju, ngue bá penhua rá Ts'unt'u ngue da du ngue di hoga mā ts'oqui_u.

¹¹ Ague mā zi cu'ah_u, nu'mø ngu'a bi 'yøt'Oja ngue i macju, nu'u mā mmi'yεc'ei_u, jatho ngue ga mmahm_u n'na ngu n'naju'u ya. ¹² Nunā Oja, hinjam'mø to di nnu na. Pε nu'mø dadī mmađi

n'na ngu n'najɥ, ya dí n'yohɥ Oja 'mø. 'Nɛ majuanì dadi mahmɥ Oja 'mø.

¹³ Nuna Oja bá penngahɥ ra Espíritu Santo, guehna øt'e ngue ga pahmɥ ngue dí n'yohɥ Oja.

¹⁴ Nuna rá Ts'ant'ɥ Oja, dá nusɛgähe na, janangue dadi jahe majuanì ngue ra Papá bá penhná Ts'ant'ɥ ua ja ra ximhäi ngue da yanyø ja'i. ¹⁵ Nu ra ja'i mma ngue ɛc'ɛi ngue rá Ts'ant'ɥ Oja na ra Jesús, guehna ra ja'i rá n'youi Oja na, ngu Oja, ngu ra ja'i hinha guì nhyɛgui. ¹⁶ Ya dí pahmɥ ngue di macɥ Oja, nu'a dí ɛc'ɛihɥ ngue majuanì'a.

Nuna Oja di madi gätho yø ja'i. Janangue nu ra ja'i di mahrá mmic'ɛiui, ya rá n'youi Oja ra ja'i, n'na ngu n'na hinha guì nhyɛgui. ¹⁷ Jatho ga mahmɥ Oja co gätho ma mmähɥ, n'namhma ngue ya hinte ga suhɥ 'mø ra pa danì hyaxra güenda. A nuua ja ra ximhäi ya, nuna Oja rá Papá na ra Jesucristo, guehna ma Papáhɥ na. ¹⁸ Nu ra ja'i ngue rá mmähɥ guì ma Oja ya, ya hingui su da zɥ Oja ra ja'i. ¿Tenì mantho da zu ra ja'i 'mø ya rá mmähɥ guì madi? Su ra ja'i da zɥ Oja, pɛ gue'mø hingrá mmähɥ guì madi.

¹⁹ A nuɥ dadi mahmɥ Oja ya, porque bi dimma mmähɥ ngue rá madi go bi macɥ Oja. ²⁰ A nu ra ja'i da 'yɛna ngue di ma Oja, pɛ nnu man'ɥ drá cɥ, guehna ra ja'i fehnì na. Porque ra ja'i hinda mahrá cɥ nuna i nnu, ¿hague da nzä di ma Oja nuna hingui nnu 'mø? ²¹ Guehna ra hya di manda Oja naya ngue nu ra ja'i ɛna ngue di ma Oja, jatho di mahrá cɥ.

5

1 Nu to gätho εc'ei ngue ra Jesús guehna ra Cristo na, guehna ra ja'i rá basi Oja na. A nuyá, nu ra ja'i di máhrá mm̄in'yoh̄ui, co 'nε'u yø basi na ra n'yoh̄ ma mađi jatho ngue da ma ma mađibi. 2 Janangue nu'mø dađi mah̄ma Oja, 'nε dí øth̄'a ra hya di manda, ya dí pah̄ma ngue nu'u yø basi Oja jatho da ma ma mađi. 3 Porque ra ja'i di ma Oja, gue'a øt'e te di manda Oja'a. Nu'a te gä di manda Oja, gä øt'e, hingui nnu man̄hεnn̄itho da 'yøt'e. 4 Porque nu to gätho ya 'bui ngue rá basi Oja, ya hep'u ra nts'o jaua ja ra ximh̄ai. Nuna ma nt'εc'eīh̄ i ja, guehna ga thapra nts'o jaua ja ra ximh̄ai na. 5 H̄injongui sã da hyep'u ra nts'o jaua ja ra ximh̄ai, hõndya yø ja'i εc'ei ngue rá Ts'unt'u Oja na ra Jesús, guehya yø ja'i hep'u ra nts'o ya.

6 Mambá εcua ra Jesucristo, bi fađi ngue rá Ts'unt'u Oja 'mø mi nxixya p'u ja ra dehe 'nε'mø mi mǎnná ji p'u bi du. Pε h̄inga hõntho bi nxixya, sinoque bi nxixya 'nε bi tho. Guesε ra Esp̄ritu Santo di ja majuan̄i te'o na ra Jesucristo. A nuna ra Esp̄ritu Santo gä majuan̄i te mma. 7 Pε nuya hyu ya, bađi ja majuan̄i p'u mah̄ets'i ngue ra Jesucristo guehna rá Ts'unt'u Oja na. Nu'a rá mađi, gue'a rá Papá. Rá yoho, gue'a rá Ts'unt'u Oja, nuna øt'e ngue fađi hanja Oja. Rá hyu p'uya, gue'a ra Esp̄ritu Santo. Nuya hyu ya, 'da'igu mma. 8 'Nεcua ja ra ximh̄ai, guehya di ja majuan̄i ya hyu yø hya ya, ja dí haxh̄u p'u njuani ngue rá Ts'unt'u Oja na ra Jesucristo. Nu'a rá mađi, ra Esp̄ritu Santo øt'e ngue tim̄ma mm̄ih̄u hanja ra hya. A nu'a rá yoho, bi nεqui xanho 'mø mi nja ra nxixya. A nu'a rá

hyu, bi fadi xanho 'mø mi tho ra Jesucristo. Gätho ya hyu ya, 'da'igu mma ngue guehna rá Ts'unt'u Oja na. ⁹ Xi'mø bi man'a n'na ra hya yø ja'i 'nε dá εC'εihε te bi ma, goma gue Oja hinga εC'εihε te mmamp'uya. A nuna Oja, guehna di jase majuaní te'o na rá Ts'unt'u na. ¹⁰ Nu'a εC'εibi rá Ts'unt'u Oja, pase p'u ja rá mmai ra ja'i ngue majuaní te εC'εi. Nu'a hinguí εC'εi'a te mman'Oja, guehna ra ja'i nnu bethani Oja na, porque hinguí εC'εi'a ra hya bi man'Oja ngue te'o na rá Ts'unt'u. ¹¹ Guesε Oja di jacu majuaní ngue di 'dacju ra 'da'yo te para zantho. 'Nε nuna ra 'da'yo te na, di n'nacju 'mø ga εC'εihε rá Ts'unt'u Oja. ¹² Nu'a to n'youi rá Ts'unt'u Oja, ya ja ra 'da'yo te. Pε nu to hinguí n'youi rá Ts'unt'u Oja, ya hin'yu ra 'da'yo te.

¹³ Nuya to εC'εibi rá Ts'unt'u Oja, dá cuarpabi ra carta ya yø hya jaua, di nnepe da badi ngue ja ra 'da'yo te para zantho. ¹⁴ Nu'mø dá mat'Ojahε, di hahε nzammái, porque dí haxε njuani ngue nu'mø dí äphε Oja n'na ra cosa nu'a da ne di 'dacju, nuna Oja ørpa masu te dí xihmε. ¹⁵ Nu'mø dí pahmε ngue ørcahε masu Oja 'mø tema cosa dí äphε, nu'mø dá mat'Ojahε p'uya, dí pahmε ngue di 'dacju Oja te dí äphε.

¹⁶ Nu'mø to padi ngue bi 'yøt'a n'na ra ts'oqui rá cu, 'nε da zä di mpunnbi, da marpabi Oja. Oja p'uya di unna 'da'yo te 'mø ngue sä di mpunnbabi rá ts'oqui. Porque ja ra ts'oqui ngue hin'yu rá punnbi, ya ra castigotho tømra ja'i. Nuna ra ts'oqui na, hinte dí xi'ahε ngue da zä gui marpahε Oja ra ja'i ngue di mpunnbi. ¹⁷ Nu'a te xants'o, Gä

ra ts'oqui'a. Pe ja ra ts'oqui ngue sä di mpunnbabi ra ja'i. ¹⁸ Dí pahm_u ngue ra ja'i nnøpa Papá Oja, ya hinga 'yot'a ngue ra ts'oqui da 'yøt'e. Porque rá Ts'ant'u Oja fähra ja'i ha ni ma, ya himma japi ra zithu di ts'onnbá rá mmui ra ja'i.

¹⁹ A nuyá, dí pahm_u ngue yø basigah_u Oja ya. A nuya gätho mi'da yø ja'i 'bui rá nguni nximhäi, gä o rá 'yε ra zithu.

²⁰ A nuyá, ya dí pahm_u ngue rá Ts'ant'u Oja bá εcua, 'nε ya bi xoga ma n'yomfεnih_u ngue dá pahm_u ndana gue'a majuan_i Oja. A nuyá, ya dí n'yoh_u'a majuan_i Oja ya, guehna ra Jesucristo rá Ts'ant'u Oja na. Guehna majuan_i ngue Oja na, 'nε di unna 'da'yo te para zantho.

²¹ Ague ma basi'ah_u, 'yo gui thanneh_u yø dahm_u. Da ngut'atho.

Ja ua ra 'da'yo cohi bi gomi Oja yø ja'i
New Testament in Otomi, Tenango (MX:otn:Otomi,
Tenango)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Tenango

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Tenango [otn], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Tenango

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
dd38228d-a3b1-5d0f-91ce-4040e165ce0f